

فه رهه نگوکی مالنشین و

بیمه ی گو مه لایه تی

بو ئه و که سانه ی که تازه کوچیان کردوو به بو فینله ند



ناوەرپۆك

- ۱ ■ كۆمەلەى نىشتە جىبوون ۴
- ۲ ■ پىككە وتنامەى كرى ۶
- ۳ ■ وەكو كرىنشىن باشە ئەمانە بزائىت ۸
- ۴ ■ كىشەكانى مائىنشىنى ۱۲
- ۵ ■ زانىارى دەربارەى بىمەى كۆمەلایەتى ۱۴
- یەكەمىن جۆرى دەستكەوتەكان ۱۶
- دوایىن جۆرى دەستكەوتەكان ۱۸
- پارەى كرىدان و پشتىوانى بىنەپەتى بىزىوى ژيان ۲۰
- ئەو بابەتانه رەچاوبكە، ئەگەر دەستكەوتەكان وەردەگرىت .. ۲۱
- ۶ ■ كىشەكانى پارەدان ۲۲

پىشەكى

كاتىك كە كەسىك بار دەكات بۆ ولاتىكى نوئى، رەنگە دەبىت كە ھەندىك كەدەو ە وشەى نوئى فىر بىت. رەنگە زۆر جار، بەشكە لە وشەكان لەو ولاتە نوئىكەدا ناسراو نەبن و راستەوخۆ لە زمانەكەى خۆتىش نەدۆزىنەو. ئەم جۆرە وشانە پىوئىستىيان بە وردبىنى و پروونكردنەو ەى زىاترى ئەو ە ھەىە كە بەراستى چى دەگەىەنن. ئەم فەرھەنگۆكە بچكۆلەىە بۆ تۆ ئامادە كراو، كە تازە وەك پەنابەرىك بارت كرددو ە بۆ فىنلەند. مەبەستى ئەم فەرھەنگۆكە يارمەتىدانى تۆىە، بۆ تىگەىشتن لە دەستەواژھكانى مائىنشىنى و بىمەى كۆمەلایەتى فىنلەندى و ماناكانىان. فەرھەنگۆكە كە لە ۶۹ وشەى گرنكى پەىو ەست بە بابەتەكەو ە پىك ھاتوو ە و لە چوارچىو ەى نامىلكەىەكدایە بە زمانى كوردى سۆرانى و زمانى فىنلەندى. بەشى پروونكردنەو ەى وشەكان، بە زمانى كوردى سۆرانىیە.

لە ناوەرپۆكى ئەم فەرھەنگۆكەو ە، چەند فىدئىوئەكىش بە دەنگەو ە و بە پىنج زمانى جۆراو جۆر، بەتایبەتى بۆ نەخوئىندەوارەكان ئامادە كراون. فىدئىوكان لە ئىنتەرنىت لە كەنالى يوتوبى (You Tube) سىنناوھا ساتئىو (Sininauhasäätiö) دەدۆزىنەو ە.

پارەدەر: ئەم بەرھەمە بە پارەى سندووقى داراىى پەنابەرى و كۆچبەرى و جىگىربوونى يەكەتى ئەوروپا (AMIF) بەرھەم ھىتراو ە.

وەرگىرانى: سالار سۆفى، بەنەفشە شىخ زادە، حۆسەىن موھەمەد

نەخشەسازى و وئىنە: ئىمىلىيا موستورى

۱) کۆمەلەي نىشته جىبوون

كۆمەلەي نىشته جىبوون/كۆمپانى
خاونداریتی نىشته جىبوونی پشكدار

Taloyhtiö / asunto-osakeyhtiö

له فینلندا به كۆمەلەي ك له چەندین خانوو وه كو بالآخانه (ئاپارتمان) دەوتری كۆمەلەي نىشته جىبوون، وانا كۆمپانى خاونداریتی نىشته جىبوونی پشكدار. ئەو كەسانەي كه خاوهنی خانووەكانی كۆمەلەي نىشته جىبوون، خاوهنی به شىك له كۆمپانییه كەن. بهرپۆهه رایه تیی هەلپژاردراو له پێگای خاوهن خانووەكان، بریار له سەر كاروباری كۆمپانییه كه دەدات. ئەركی بهرپۆهه رایه تیی، ئاكالیبوون له شۆوازی بهرپۆهه بردنی كارەكانی كۆمپانى و چۆنیه تیی باشراگرتنی خانووەكانه، بهرپۆهه رایه تیی كۆمەلەي نىشته جىبوون و خاوهن خانووكان به یه كه وه بریاری گهوره، وه كو چاك كردنه وه و نوێكردنه وهی خانووەكان دەدەن. له بهرپۆهه رایه تیی كۆمەلەي نىشته جىبووندا خاوهن خانووەكانیش و كاربهرپۆهه بهرپۆهه كۆمەلەي نىشته جىبوونیشی تێدايه.

كاربهرپۆهه بهرپۆهه ری كۆمەلەي نىشته جىبوون

Isännöitsijä

كاربهرپۆهه بهرپۆهه ری كۆمەلەي نىشته جىبوون، كاروباری خانووەكان بهرپۆهه دەبات. ئەو موچه له بهرپۆهه رایه تیی پشكدارانى كۆمەلەي نىشته جىبوون وهردەگریت. ئەو بۆ فوونه سه ره پهرشتی تۆماركردنی ناوی نىشته جىبووان دهكات، به كاروباری دارایی كۆمەلەي نىشته جىبوون پاده گات و پيشنباره كانی نوێكردنه وهی خانووەكانی كۆمەلەي نىشته جىبوون ناماده دهكات. بهرپۆهه رایه تیی كۆمەلەي نىشته جىبوون و دانپشتوانی كۆمەلەي نىشته جىبوون پرپاره كانی نوێكردنه وهی كۆمەلەي نىشته جىبوون بهرپۆهه ده بن.

كۆمپانى پێراگه یشتن/ كۆمپانى خزمه تگوزاری
خانوو به ره

Huoltoytiti / kiinteistöhuolto

كۆمپانى پێراگه یشتن هه لێ پێكهاته یی خانوو و ما له كان چاك ده كاته وه و به پاك و خاوینی شوینی و ناوچه گشتیه كان پاده گات.

كۆمەلەي نىشته جىبوونی خانووی كرى
Vuokratoyhtiö

كۆمەلەي نىشته جىبوونی خانووی كرى، خاوهنی خانووەكانه و خانووەكان به كرى ده دات به خه لك. شاره كان و شاره وانیه كان زۆر جار كۆمەلەي نىشته جىبوونی خانووی كرى خۆيان هه یه.



كرینشین

خاوهن ما لی تاكه كه سی

Vuokratainen

Yksityinen vuokranantaja

كرینشین كه سیكه كه خانوو په ك به كرى ده گریت له خاوهن خانوو واته له كرى وه رگر.

خاوهن ما لی تاكه كه سی خاوهنی خانوو و خانوو كه به خه لك به كرى ده دات.

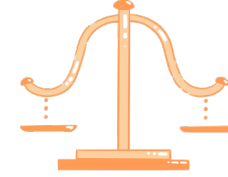


۲) ریکه و تنامه ی کرئی

ریکه و تنامه ی کرئی، په یمانی کرئی

Vuokrasopimus

ریکه و تنامه ی کرئی واته په یمانی کرئی، په یمانی نو سراهه له نیوان کرئشین و کرئوهرگر. به په یمانه که کرئشین و کرئوهرگر بو نمونه سه بارت به چه ندی تیبی کرئیه که و ماوه ی کرئیه که ریک ده که ون. کاتیک که ریکه و تنامه ی کرئی واژو ده که یت، له گه ل کرئوهرگره که پابه ندی نه و شتانه که له ریکه و تنامه که دا ناماژ یان پئ کراوه و نه و یاسایانه که ریسا بو کرئشین دباری ده که ن ده بیت.



یاسای کرئی خانووی مانشین

Asuinkuoneenvuokralaki =

AHVL

نا ه ف ل کورتکراوه ی یاسای کرئی خانووی مانشینیه. نه و یاسایه و ریکه و تنامه ی کرئی پیکه وه ریسیاهه کانی کرئشین دباری ده که ن. ماوه ی وازهینان له ریکه و تنامه ی کرئی له یاسای کرئی خانووی مانشیندا دباری کراوه، واته به پئی نه و یاسایه به.



Vuokra

کرئی برئی پاره به که کرئشین به ژماره ی بانکی کرئوهرگر ده دات وه کو قهره بووی نه وه که ده توانیت له خانووه که یدا بژیت. کرئی به شیوه یه کی گشتی مانگئ جاریک ده درت به رگای بانکه وه.

				1	2								
3	4	5	6	7	8	9	3	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28			24	25	26	27	28		

ریکه و تنامه ی کاتیی کرئی

Määräaikainen vuokrasopimus

ریکه و تنامه ی کاتیی کرئی به کار دت له رژی ده ستیکردنییه وه تا رژی کواتیبیته اتی. دوا ی نه وه که په یمانه که واژو کرا، نایت کرئشینه که یان کرئوهرگره که وازی لئ بین بهر له رژی کواتیبیته اتی (بیجگه له هندیک حالته ته ریکئی).

نه گهر ریکه و تنامه یه کی کاتیی

کرئی واژو بکه یت، پاره ی کرئی تا

رژی کواتیبیته اتی ریکه و تنامه که

ده ده یت. مافت هه به تا رژی

کواتیبیته اتی ریکه و تنه که له

خانووه که دا بژیت.

				1	2								
3	4	5	6	7	8	9	3	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28			24	25	26	27	28		

ریکه و تنامه ی کرئی تا بریاریکی دیکه

Toistaiseksi voimassa oleva vuokrasopimus

له ریکه و تنامه ی کرئی تا بریاریکی دیکه دا تنیا رژی ده ستیکردنی کرئکردنی خانووه که دباری کراوه. نه گهر ریکه و تنامه یه کی کرئی تا بریاریکی دیکه ت هه بیت، نه وه به کار دت تا نه و کاته که کرئوهرگره که یان خو ت ده تانه ویت واز له ریکه و تنامه که بین و کاتی وازهینانه وه ی ریکه و تنامه که کواتی پئ دت..



کواتیبیته اتی

Irtisanominen

مه به ست له کواتیبیته اتی نه وه به که کواتی به ریکه و تنامه ی کرئی تا بریاریکی دیکه به پئرتت. کواتیبیته اتی ده کریت له لایه ن کرئشین یان کرئوهرگره وه به نو سین برکتت.

مانگی سالنامه یی

Kalenterikuukausi

مانگی سالنامه یی مانگی ته واوه له سالنامه دا له رژی په که میه وه تا رژی ناخری. بو نمونه مانگی یه ک.

				1	2	3	4	5					
6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31			27	28	29	30	31		

							1	2					
3	4	5	6	7	8	9	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28			24	25	26	27	28		

گهرنتی کرئی خانوو

Vuokravakuus / takuuvuokra

گهرنتی کرئی خانوو بارمته یه که که کرئشین بو سر ژماره ی بانکی کرئوهرگر ده دات بهر له نیشته جیبوونی له خانووه که یدا. کرئشینه که گهرنتی کرئی

کاتی کواتیبیته اتی

Irtisanomisaika

کاتیک که واز له ریکه و تنامه ی کرئی تا بریاریکی دیکه به پئرتت، ریکه و تنامه که هه میسه دوا ی کاتیک دباری کرا کواتی پئ دت. به و کاته کاتی کواتیبیته اتی ده وترتت.

کرئشین مافی هه به له خانووه که دا بژیت تا کواتیبیته اتی کاتی کواتیبیته اتی. له یاسا کاتی جیاوازی کواتیبیته اتی بو کرئشین و کرئوهرگر دباری کراون. بو نمونه نه گهر رژی ۱۵ مانگی یه ک واز له ریکه و تنامه که بینت، ده بیت کرئی

تا ناخری مانگی دوو ده یت.

کاتی وازهینان بو کرئوهرگر سئ مانگی سالنامه یه نه گهر په یمانی کرئی له سالتیک که متر ی خایه ندیت. نه گهر په یمانی کرئی له سالتیک زیارتی خایه ندیت، کاتی کواتیبیته اتی بو کرئوهرگر شه ش مانگی سالنامه یه.

۳) وهكو كرئيشين باشه ئەمانه بزائیت

پراگە ياندنى گواستنەوه

Muuttoilmoitus

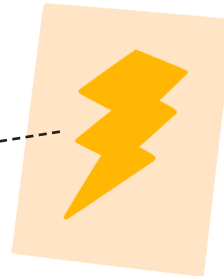
پراگە ياندنى گواستنەوه دەبیت هەميشە بکريت کاتیک که له خانووێک بۆ خانووێکە دیکە دەگوێزێتەوه. گواستنەوه بە پۆستە، بە خانووی که لێی دەگوێزێتەوه و خانووی که بۆی دەگوێزێتەوه و بە فەرمانگەى دیجیتال و دانىشتوان پراگەپەنە.



فەرمانگەى دیجیتال و زانیاری دانىشتوان

Digi- ja väestötietovirasto

فەرمانگەى دیجیتال و زانیاری دانىشتوان واتا دى ڤى ڤى فەرمانگەى که دولەتى فینلەنداىه. ئەرکى سەرپەرشتیکردنى تۆمارى دانىشتوانه، واتا تۆماره کهى ئەو که سانه که له فینلەندا دەژین. سەرپەرشتیکردنى تۆمارى دانىشتوان گرینگه چونکه ئەوه یارمەتیی بۆ ئۆنونه دولەت و شارەوانیه کان دەدات دە کاروباره کانێندا. یاسا به وردى ديارى دهکات که فەرمانگه که دهتوانیت چى زانیاریک کۆ بکاتهوه و بپارێزیت و دهتوانیت زانیاریه کان به کن بدات. پراگە ياندنى گواستنەوه بۆ فەرمانگەى دیجیتال و دانىشتوان بکه کاتیک که دهگوێزێتەوه.



پێککه و تننامەى کارهبا، پهيمانى کارهبا

Sähkösovimus

پێککه و تننامەى کارهبا پێککه و تننیکه که کرئيشين لهگه‌ل ئەو کۆمپانیاپه‌ى کارهبا ده‌یکات که به‌خۆى هه‌لیده‌بژێریت. کارهبا بۆ خانوو ده‌کات نایه‌ت، ئە‌که‌ر پێککه و تننامه‌یه‌کى کارهبات نه‌بیت.



شاره‌وانی مأل

Kotikunta

فینلەندا دابه‌ش کراوه به‌سه‌ر چه‌ندین شاره‌وانیدا، واتا هه‌رێمى که له زۆر بابه‌تدا به‌سه‌ربه‌خۆی پڕیار ده‌دەن. شاره‌وانی ماله‌که‌ت ئەو شاره‌په‌ که لێی ده‌ژیت. یاسا ديارى ده‌کات که ده‌بیت شاره‌وانیه‌کان چى خزمه‌تیک پێشکه‌ش به‌ دانىشتوووه‌کانیان بکه‌ن. بۆ ئۆنونه‌ خوێندنگه‌کان و به‌رپۆه‌به‌رایه‌تیی خۆل و خاشاک خزمه‌ته‌کانى شاره‌وانین. کاروباره‌کانى شاره‌وانیه‌کان به‌ پاره‌ى باج داين دەکرین. هه‌موو دانىشتوووه‌کى شاره‌وانى باج ده‌دات.



زه‌نگلیده‌رى ئاگرکه‌وتنه‌وه

Palovaroitin

زه‌نگلیده‌رى ئاگرکه‌وتنه‌وه ده‌زگایه‌که که به‌هۆى دووکه‌له‌وه زه‌نگ لێ ده‌دات. کاتیک که زه‌نگلیده‌رى ئاگرکه‌وتنه‌وه زه‌نگ لێ ده‌دات، واتا ئه‌وه‌یه‌ که له‌وانه‌یه‌ له‌ ماله‌که‌ یان له‌ خانووکه‌ ئاگر که‌وتبیت. له‌ هه‌موو مالتیک پێویسته‌ زه‌نگلیده‌رى ئاگرکه‌وتنه‌وه هه‌بیت. وه‌کوو کرئيشين پێویسته‌ بۆخۆت له‌وه‌ دنیایا ببيت که له‌ ماله‌که‌ت زه‌نگلیده‌ره‌که‌ى ئاگرکه‌وتنه‌وه هه‌په‌ که‌ باش کار ده‌کات.

بیمه‌ى مأل، ته‌ئیمینى مأل

Kotivakuutus

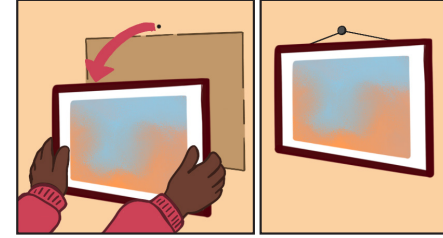
بیمه‌ى مأل پێککه‌وتنه‌وه‌یه‌که‌ بۆ ئە‌وه‌ ئە‌گه‌ر زيان له‌ مأل پووێ بدات. کاتیک وه‌رگه‌رى بیمه‌ به‌ شیوه‌یه‌کى به‌رده‌وام پاره‌ى بیمه‌ به‌ کۆمپانیاپه‌ بیمه‌ بدات، کۆمپانیاپه‌ بیمه‌ ده‌توانیت شته‌کانى به‌ نه‌زانى شکاون قه‌ره‌بوو بکات. کاتیک زيانیک ده‌بیت، به‌ شیوه‌یه‌کى گشتی وه‌رگه‌رى بیمه‌ بۆخۆى پڕیک له‌ زيانه‌که‌ ده‌دات. به‌و پڕه‌ به‌شى به‌رپرساریی خۆى ده‌وتری. کرئيشين پێککه‌وتنه‌وه‌ له‌گه‌ل ئە‌و کۆمپانیاپه‌ى بیمه‌ ده‌به‌ستیت که بۆ خۆى هه‌لیده‌بژێریت. کۆمپانیاکانى جیاواز بیمه‌ى جۆراو‌جۆریان هه‌ن. هه‌ميشه‌ به‌رله‌ هه‌لبژاردنى بیمه‌، لێى ورد بیه‌وه‌ که ئە‌و بیمه‌یه‌ چى قه‌ره‌بوو ده‌کات. بیمه‌ى مأل دلخوازانه‌په‌ به‌لام زۆر پیک له‌ کرپوه‌رگه‌ره‌کان ناماده‌ نین به‌ کرپدانى خانوو ئە‌گه‌ر کرئيشين بیمه‌ى مأل نه‌بیت.



پاککردنه‌وی گواستنه‌وه

Muuttosiivous

مه‌به‌ست له پاککردنه‌وی گواستنه‌وه پاککردنه‌وه و خاویزکردنه‌وی ماله‌که‌یه کاتیگ که له و ماله‌وه ده‌گوپزیتنه‌وه. له پاککردنه‌وی گواستنه‌وه‌دا ماله‌که به وردی بۆ ماله‌که پاک و خاویز بیت بۆ دانیشتوو‌ه‌که‌ی داهاتوو. له پاککردنه‌وی گواستنه‌وه‌دا بۆ نموونه فرنه‌که، دوروبه‌ری فرنه‌که، دۆلابی سه‌هۆل، دۆلابه‌کان ده‌شۆردرین، دیواره‌کان و زه‌ویه‌که‌ی ناوما‌ل پاک ده‌کرین. ماله‌که پیوسته دوا‌ی گواستنه‌وه به‌لای که‌مه‌وه به‌قه‌د کاتی هاتی بۆ ناو ماله‌که پاک بیت.



کۆنبوونه‌وی ئاسایی

Tavanomainen kuluminen

مه‌به‌ست له کۆنبوونه‌وی ئاسایی کۆنبوونه‌وی پروکه‌شه‌کانی خانوه له‌گه‌ل به‌سه‌رچوونی کات. کۆنبوونه‌وی پروکه‌شی ماله بۆ نموونه ئه‌وه‌یه که به‌هۆی تابلۆ و لامپه هه‌ندیک نیشانه له‌سه‌ر دیوار ده‌مینیت. پیوست نیه نیشانه‌کانی کۆنبوونه‌وی ئاسایی بۆ کرپوه‌رگه‌که قه‌ره‌بوو بکه‌یت.



ئه‌رکی قه‌ره‌بووکردن

Korvausvelvollisuus

مه‌به‌ست له ئه‌رکی قه‌ره‌بووکردن ئه‌وه‌یه که پیوسته کرپشین پاره به کرپوه‌رگ بادت ئه‌گه‌ر به نه‌زانی یان به قه‌ست شتیگ له خانوه‌که‌دا بشکینیت. ئه‌گه‌ر زیانیگ له بناغی ماله‌که یان بۆ نموونه له پیداو‌یسته دامه‌زراوه‌کانی چیشخانه یان حه‌مام بدریت، پیوسته به‌خۆت قه‌ره‌بووی بکه‌یت. هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر هاو‌رپیه‌ک یان میوانیگت شتیگ له ماله‌که‌دا بیشکینیت، تۆ وه‌کو کرپشین له‌وه به‌رپرسیارت.



ئاسووده‌یی ماله

Kotirauha

ئاسووده‌یی ماله مافیگه که له یاسای بنه‌ره‌تی فینه‌ندادا دیاری کراوه. مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه که هه‌ر که‌سیگ بتوانیت له ماله‌ی خۆیدا به ئاسووده‌یی بزیت. بۆ نموونه نابیت هیچ که‌سیگ بۆ ماله‌ی بیت به‌بن داواکردنی مۆلت لیت. له یاسادا هه‌ندیک حاله‌تی ته‌ریگ دیاری کراوه که بۆ نموونه کاربه‌ده‌ستانی حکومه‌ت مافیان هه‌به له بارو‌دۆخی ته‌نگانه‌دا بۆ ماله‌ی بن.



رێساکانی ریکخستن

Järjestyssäännöt

رێساکانی ریکخستن هه‌ندیک رینمایی و ئامۆژگارین بۆ هه‌موو دانیشتوو‌ه‌کانی خانوو سه‌باره‌ت به‌وه که له خانوه‌که ده‌کریت چی بکریت و چی کاتیگ. رێساکان بۆ ئه‌وه‌ن که تۆ و دانیشتوو‌ه‌کانی دیکه هه‌ست به ئاسووده‌یی بکه‌ن له خانوه‌که‌دا. رێساکان سه‌باره‌ت به ماله‌کانی دانیشتوو‌ه‌کان و شوپنه هاو‌به‌شه‌کانی خانوه‌که‌ن.

٤) كيشه كانى مالنشىنى

پراگه ياندنى كه موكورى

Vikailmoitus

پراگه ياندنى كه موكورى بۆ كۆمپانىي چاكردنهوه يان به كرىوه رگر ده دريټ ته گهر له ماله كه دا كه موكورى يان كيشه پروو بدات. كه موكوربه كانى كه پيوسته تو وه كوو كرىنشىن. پراگه ياننىت بۆ هوننه كيشه كانى سهارهت به كه رمكردنهوه، لووله كان، ههواكەشى په نجه ره كان و ناوون.

زيانى ناو

Vesivahinko

زيانى ناو له وانده به تهو كاته دروست ببيټ كه زور ناو برژيټه سهر زهويى ناومال و بگاته ژير پروكه شى زهويى ناومال. زيانى ناو له وانده به تهو كاته ش پرووى بدات ته گهر لووله به كه يان چه شمه به كي ناو بشكيټ. زيانى ناو زيان ده گه ياننىته خانوو و له وانده به بيټه هوى كيشه ته ندورستى بۆ دانىشتوان. چاكردنهوه ي زبانه كانى ناو. له وانده به زور گران بيت. ته گهر له ماله كه ت زيانى ناو پروو بدات، به كسهر كۆمپانىي چاكردنهوه و كرىوه رگره كه تاگادار بكه.

سكالا (بۆ بهرپوه بهرى خانوو)

Valitus (isännöitsijälle)

سكالا پراگه ياندنىكى به نووسينه كه دانىشتوو به كي خانوو ده يدات به سه رپهرشى خانوو كاتيك كه دانىشتوو يكي ديكه ده بيټه هوى بيزارى يان رپسا كانى رپكخستنى گشتى ده شكينىټ. بهرپوه بهرى كۆمه له ي نيشته جيپوون ليكۆلينهوه له سهر بابته ته كه ده كات و ده توائتت هوشياربه ك يان ورياكردنهوه به ك بهو كه سه بدات كه بووه به هوى بيزارى.



ورياكردنهوه

Varoitus

ورياكردنهوه نامه پيكه به نووسينه كه بهرپوه بهرى كۆمه له ي نيشته جيپوون يان كرىوه رگره كه بۆ دانىشتوووه كه ده نيرټ كاتيك كه كرىنشىنه كه پابه ند به ته ركه كانى خوى نه بووه، بۆ هوننه كرىنشىنه كه پاره ي كرىبه كه ي نه داوه يان هه راوه رپاي كردوووه.



هه لوه شانده نه وه ي رپككه وتنامه ي به كرىدانى خانوو

Vuokrasopimuksen purkamisen

مه به ست له هه لوه شانده نه وه ي رپككه وتنامه ي كرى ته وه به كه په پوه ندى به كرىدان په كسهر كۆتايى پى ديټ. تهو كاته ي كه سه رپچيپه كي توند له رپككه وتنامه ي كرى يان ياسادا بكرټ، كرىنشىن يان خاوهنى خانوو، ده توائتت رپككه وتنامه ي كرى هه لوه شينټه وه. ته گهر كيشه ته ندورستى له خانوووه كه دا هه بيټ، يان خاوهنى خانوووه كه هه نديك كه موكورپى بنه رتى له خانوووه كه دا چاره سهر نه كات، كرىنشىن ده توائتت رپككه وتنامه ي كرى هه لوه شينټه وه. خاوهنى خانوو ده توائتت به بن تاگادار كردنه وه رپككه وتنامه ي كرى هه لوه شينټه وه، ته گهر كرىنشىن

پاره ي كرى نه دات. خاوهنى خانوو تهو كاته ش ده توائتت رپككه وتنامه ي كرى هه لوه شينټه وه كه بۆ هوننه كرىنشىنه كه مشورى خانوووه كه نه خوات يان ته گهر كرىنشىنه كه رپنمايه كانى رپكخستت جيپه جى نه كات، بۆ هوننه كه ده نكه ده نكيكى زور ده كرىټ. له م جوره بارو دو خانده دا پيوسته خاوهنى خانوووه كه له پيشدا وشار كردنه وه ي نووسراو بدات به كرىنشىنه كه.



ده ركردن

Häättö

مه به ست له ده ركردن ته وه به كه دانىشتوو خانوووه كه ناچار ده بيټ به زور له خانوووه كه بار بكات. ته گهر گرىبه ستى به كرىدانى خانوووه كرىنشىنه كه كۆتايى پى هاتبيټ يان هه لوه شاپيټه وه، به لام كرىنشىنه كه رازى نه بيټ كه له خانوووه كه بچيټه ده ره وه، خاوهنى خانوو ده توائتت داواى ده ركردن كرىنشىنه كه بكات. ده ركردن كرادريكه كه پشت به ياسا ده به ستيت. تهو كاته ي كه كرىنشىنه كه كرى خانوو نه دات يان سه رپچيپى له رپسا كانى گرىبه ستى به كرىدانى خانوو بكات، خاوهنى خانوو ده توائتت داواى ده ركردن كرىچى بكات. هه موو كاتيك چه سپاندى برپارى ده ركردنه كه، پيوستى به برپارى دادگا هه به، وا تا ده بيټ خاوهنى خانوو داواى مؤلته ي ده ركردنه كه له دادگا بكات.

5) زانیاری دهربارهی بیمه کۆمه‌لایه‌تی

بیمه کۆمه‌لایه‌تی

Sosiaaliturva

بیمه کۆمه‌لایه‌تی سیستمیکه به مه‌به‌ستی دانیاکردنی بژیوی ژیان و پیراگه‌یشتنی کافی ده‌هموو بار و دۆخه‌کانی ژياندا بۆ که‌سانیک که له‌فینله‌ند ده‌ژین. بیمه کۆمه‌لایه‌تی بریتیه له‌خزمه‌تگوزاریه کۆمه‌لایه‌تیه‌کان و پشتگیریه داراییه‌کانی جۆراوجۆر که ده‌یاسا دا‌دیاری کراون وانا ده‌ستکه‌وته‌کان. بیمه کۆمه‌لایه‌تی به‌گشتی به‌پاره‌ی باج‌ده‌کریت.

خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی

Sosiaalipalvelut

خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی، خزمه‌ته‌کانی شاره‌وانیه که بۆ به‌ره‌وپیشبردنی ئاستی خۆشگوزهرانی دانیشتوانی شاره‌وانیه‌که و یارمه‌تیدان به‌خه‌لک ده‌دۆخه‌دژواره‌کانی ژياناندا دا‌بین ده‌کرین. خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی یارمه‌تیت ده‌ده‌ن و پرتیما‌ییت ده‌که‌ن کاتیک که بۆ نمونه که‌سیکی په‌که‌وتوو ده‌خیزانه‌که‌تا ده‌هه‌بیت یان خیزانه‌که‌ت تووشی قه‌یرانیکی له‌پیرا‌بیت یان که‌سیک تازه له‌ولاتیکی تر بۆ فینله‌ند کۆچی کردبیت.

کاروباری کۆمه‌لایه‌تی بۆ گه‌وره‌سالان

Aikuissosiaalityö

کاروباری کۆمه‌لایه‌تی گه‌وره‌سالان پشتگیری ژيانی گه‌وره‌سالان ده‌کات کاتیک که تووشی گرفتگی ژيان ده‌بن. گرفته‌کانیان له‌وانه‌په‌کیشه‌کانی نیشه‌جیبوون بن یان کیشه‌ی به‌پۆه‌بردنی کار و باری خۆیان یان کیشه‌ی بژیوی ژيان بن. کاروباری کۆمه‌لایه‌تی گه‌وره‌سالان به‌شیکه له‌خزمه‌تگوزاریه کۆمه‌لایه‌تیه‌کان.

خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆچه‌ران

Maahanmuuttajapalvelut

له‌خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆچه‌ران، یارمه‌تی و رێنوینی سه‌بارت به‌نیشه‌جیبوون، به‌پۆه‌بردنی کاروباره‌کان و بژیوی ژيان ده‌دریپت به‌ئو که‌سانه‌ی که تازه بۆ فینله‌ند کۆچیان کردوو. خزمه‌تگوزاریه‌کان بۆ کۆچه‌ران ده‌کریت به‌شیک له‌خزمه‌تگوزاریه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی بن.



بیمه کۆمه‌لایه‌تی

Kela

خزمه‌تگوزاریه‌کانی
کۆمه‌لایه‌تی

پشتیوانی بژیوی ژيان

پشتیوانی بنه‌ره‌تی
بژیوی ژيان

پشتیوانی بژیوی
ژيان بۆ پیشگیری

پشتیوانی پرکه‌ره‌وه‌ی
بژیوی ژيان

فه‌رمانگه‌ی خانه‌نشینی نیشتمانی = کیتلا

Kansaneläkelaitos=Kela

فه‌رمانگه‌ی خانه‌نشینی نیشتمانی وانا کیتلا، بنکه‌ی حکومه‌تی فینله‌نده که ئه‌رکی چاودرێکردنی دانی بیمه کۆمه‌لایه‌تی ده‌هموو دۆخه‌جیاوازه‌کانی ژياندا بۆ هموو ئه‌وانه‌ی که له‌فینله‌ندا ده‌ژین هه‌یه. بیمه کۆمه‌لایه‌تی له‌رێگای کیتلا به‌پۆه‌ده‌چیت، بریتیه له‌پشتیوانیه‌ داراییه جۆراوجۆره‌کان وانا ده‌ستکه‌وته‌کان. بۆنمونه پاره‌ی مندال و پشتیوانی مالنشینی ده‌ستکه‌وته‌کانی کیتلان.

ده‌ستکه‌وت

Etuus

ده‌ستکه‌وت پشتگیریه‌کی پارهییه که بۆ نمونه له‌کیتلا ده‌دریپت. ده‌ستکه‌وت بۆ مه‌به‌ستی یارمه‌تیدانی تۆ له‌بۆاری داراییه. ده‌ستکه‌وته‌کان به‌پێی دۆخه‌جیاوازه‌کانی ژيان جیاوازن. بۆ وه‌رگرتنی هه‌ر یه‌ک له‌ده‌ستکه‌وته‌کان هۆی جیاوازه‌یه. ده‌ستکه‌وته‌کان به‌دوو جۆر دا‌به‌ش ده‌کرین: په‌که‌مین جۆر و دوا‌یین جۆری ده‌ستکه‌وت.

په‌که‌مین و دوا‌یین جۆری ده‌ستکه‌وت

Ensisijainen- ja viimesijainen etuus

په‌که‌مین جۆری ده‌ستکه‌وت به‌هموو ده‌ستکه‌وته‌کان جگه له‌پشتیوانی بژیوی ژيان ده‌وگوتری. پشتیوانی بژیوی ژيان دوا‌یین ده‌ستکه‌وته. به‌ر له‌داواکردنی پشتیوانی بژیوی ژيان، ده‌بیت دا‌وای ده‌ستکه‌وته‌کانی دیکه، وانا په‌که‌مین ده‌ستکه‌وت کردبیت. ئه‌گه‌ر دا‌هات و سامانت، وێرایی وه‌رگرتنی په‌که‌مین جۆری ده‌ستکه‌وته‌کان، به‌شی مه‌سره‌فی پێدا‌ویستیه‌کانی هموو پۆژه‌ت نه‌کات، ده‌توانی دا‌وای پشتیوانی بژیوی ژيان بکه‌یت.

یه که مین جوړی ده ستکه و ته کان



ده ستکه وتی خاوهن پیداوایستی تاییهت

Vammaisetuus
ده ستکه وتی خاوهن پیداوایستی تاییهت ده درېت به خاوهن پیداوایستی تاییهت یان به که سپک که درېځایه ننه خوښه بؤ ټه وې که ټه و که سه بتوانیت ژبانی همه هر و ژه و خوی باشر دابین بکات.



خانه نشینی ته زمینی

Takuueläke
خانه نشینی ته زمینی، ده ستکه و ټیکه که ده درېت به ټه وانه ی جیا له خانه نشینی و هر گرتن له هیچ شویتیک تر خانه نشینیان نادریت یان پری خانه نشینی که یان که مه.



پاره ی دایکانه

Äitiysraha
پاره ی دایکانه ده ستکه و ټیکه که کاتی له دایکبونی مندل، به دایک ده درېت. دانی پاره که پیش له دایکبونی مندل که (کاتی ژماردراو بؤ له دایکبونی مندل که) ده ست پیده کات و بؤ ماوه ی ۴ مانگ ده درېت.



پاره ی دایکانه و باوکانه

Vanhempainraha
پاره ی دایکانه و باوکانه ده ستکه و ټیکه که ده درېت به دایک یان باوک بؤ ټه و کاتانه ی که مندالی چوک له مانی به ختو ده کن. دایک یان باوک ده توان پاره ی دایکانه و باوکانه و هر بگرت. پاره ی دایکانه و باوکانه ته نها بؤ نزیک نیو سال ده درېت.



پاره ی باوکانه

Isyysraha
پاره ی باوکانه ده ستکه و ټیکه که بؤ به ختو کورنی مندالی چوک له مال ده درېت به باوک. ته نها کاتیک پاره ی باوکانه ده درېت که باوک که ده گ ل مندل که ده ه مان مالدا بڑیت.) ټه و کاتانه ی که باوک که پاره ی باوکانه و هر ده گرت، باوک ده توان هندی که له کاته که به به که وه ده گ ل دایک که مندل به ختو کات و هندی کات (به ته نیا).



پشتیوانی به ختو کورنی مندل له مال

Kotihoidon tuki
پشتیوانی به ختو کورنی مندل له مال، ده ستکه و ټیکه که بؤ به ختو کورنی مندالی ژبری س سال له مال ده درېت.



پشتیوانی بژیوی مندل (نه فقهه)

Elatustuki
ټه گه ر دایک یان باوک تاکه سه رپه رشتی مندل که بیت، و انا به ته نیا به رپرسی به ختو کورنی مندل که بیت، ټه وه مافی و هر گرتنی پشتیوانی پاره یی و انا نه فقهه ی له لایه نه که ی دیکه هه به. ټه گه ر دایک یان باوکیک که سه رپه رشتی مندل که نیه، توانای دانی بژیوی ژبانی مندالی نه بیت، ټه و کات دایک یان باوک تاکه سه رپه رشتی مندل که ده توانیت داوای پشتیوانی پاره یی و انا پشتیوانی بژیوی مندل له کیلا بکات.

پاره ی مندل

Lapsilisä
پاره ی مندل، ده ستکه و ټیکه بؤ هه ر مندل که له فیله ندا ده ژیت که ده درېت به سه رپه رشتی مندل که. پاره ی مندل تا مندل که ته مه نی ۱۷ سال پ ده کاته وه، ده درېت.



پشتیوانی مال نشینی گشتی

Yleinen asumistuki
پشتیوانی مال نشینی گشتی، ټه وه ده ستکه و ټه یه که بؤ دانی پاره ی کرځانووه. ټه و کاته ده توانیت پشتیوانی مال نشینی و هر بگرت که داها تی خوت یان ټه ندامانی خاونه که ت کم بیت یان که مسه ره خیزان بیت. هیچ کاتیک بری پشتیوانی مال نشینی ټه وه نده ژور نابیت که بتوانیت هه موو کرځانووه که ی پښ بدهیت.



پشتیوانی بازاری کار

Työmarkkinatuki
پشتیوانی بازاری کار ده ستکه و ټیکه که ده توانیت به بیکاران بدرېت. زور به ی جارن، پشتیوانی بازاری کار ده درېت به که سپک که به شداری ده خولی خویندنی بکات که بؤ به ده سته پنیان کار یارمه تی ده دات. ټه و که سه ی که به مافی په نابهری ها ټو ته فیله ند کیلا پشتیوانی بازاری کاری پیده دات ټه گه ر بؤ ټه وانه ده خولی خویندنی زمانی فیله ندی دا به شداری بکات. پیش ټه وه ی که بتوانیت داوای پشتیوانی بازاری کار له کیلا بکه ی ت، ده بیت ناوی خوت وه کوو که سیک بیکار ده نووسینگی کار و په رپه پیدانی ټابووری دا بنوسیت.



ټه ندامانی خوان یان سه ره خیزان

Ruokakunta
مه به ست له ټه ندامانی خوان یان سه ره خیزان یه ک که س یان زیاتر که له هه مان مالدا ده ژین. بؤ ټه وانه خیزانیک که له هه مان مالدا ده ژین، ټه ندامانی یه ک خوان. ده ستکه و ټه کانی ټه ندامانی هه مان خوان، کاریگه ر یان له سه ر یه کتر هه یه. ټه گه ر له گه ل هاوړیکه تدا له هه مان مالدا ده ژین و هه ر یه کیکتان ریکه و تننامه ی کرځانووی خوتان هه یه، ټیوه ټه ندامانی هه مان خوان نیی.



نووسینگی کار و کاسی (تت ټ)

TE-toimisto
نووسینگی (تت ټ) به نووسینگی کار و کاسی ده گوتری. له نووسینگی کار و کاسیدا رینمایي ده کربیت و ټه گه ر بیکار بیت خویندنی بؤ پیشنیار ده کربیت. هه روه ها نووسینگی کار بشکینن ده کات له سه ر ټه وه ی که ټایا ده توانیت پاره بؤ ټه و کاتانه که بیکاری و هر بگرت. نووسینگی کار راپوړت، و انا روانگی خوی له سه ر دؤخی که سه بیکاره که، بؤ ټه وانه بؤ کیلا ده نووسیت، به پیی راپوړته که ی نووسینگی کار کیلا بریار ده دات که ده بیت چ جوړه ده ستکه و ټیک به بیکار بدرېت.



قهره بوو کورنه وه ی خه رچی

Kulukorvaus
قهره بوو کورنه وه ی خه رچی، بره پاره یه که که بؤ ټه وانه قهره بووی خه رچیبه کانی ها توچو ده کاته وه. قهره بوو کورنه وه ی خه رچی، خه رچی ها توچو ټه و که سانه قهره بوو ده کاته وه که پشتیوانی بازاری کار و هر ده گرن و به شدارن له خویند.



پلانی جیگربوون

Kotoutumissuunnitelma
پلانی جیگربوون بؤ ټه و که سانه ی که تازه گه پشوونه ته فیله ند داده رپژریت. پلانی جیگربوون ده نووسینگی تت ټ و انا نووسینگی کار و کاسیدا یان ده شاره وانی خوتدا ټه نجام ده درېت. له پلانی جیگربوون دا له سه ر خزمه تگوزار به کان و کاره کانی که بؤ پیشبردنی توانایه کانت بؤ سه رکه و تن له ټیو کومه لگای فیله ندا پیوستی ریک ده که ون. ده پلانی جیگربووندا ده توان بؤ ټه وانه له سه ر به شدار بوون ده خولی خویندنی دا ریک به که ون.

بیمه‌ی کومه‌لایه‌تی



خزمه‌تگوزاریه‌کانی کومه‌لایه‌تی

پشتیوانی بژیوی ژیان

پشتیوانی بژیوی
ژیان بۆ پیشگیری

پشتیوانی پرکه‌روه‌ی
بژیوی ژیان

پشتیوانی بنه‌رته‌تی
بژیوی ژیان

پشتیوانی بژیوی ژیان بۆ
پیشگیری

پشتیوانی پرکه‌روه‌ی بژیوی
ژیان

پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیان

Ehkäisevä toimeentulotuki

پشتیوانی بژیوی ژیان بۆ پیشگیری، ده‌ستکه‌وتیکه که کهسه‌که پاش وهرگرتنی بریاری پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیانی ده‌توانیت داوای بکات. مه‌به‌ست له پشتیوانی بژیوی ژیان بۆ پیشگیری نه‌وه‌یه که پرگری بکات له کارمه‌وندی کیشه‌ی کهسه‌که یان خیزانه‌که. کارمه‌ندی کومه‌لایه‌تی شاره‌وانی، هه‌لیده‌سه‌نگینیت تاپا کهسه‌که مافی وهرگرتنی پشتیوانی بژیوی ژیان بۆ پیشگیری هه‌یه.

Täydentävä toimeentulotuki

پشتیوانی پرکه‌روه‌ی بژیوی ژیان، ده‌ستکه‌وتیکه که نه‌و کاته ده‌توانیت داوای بکه‌یت، که تۆ یان خیزانه‌که‌ت بارودۆخیکه ماددی سه‌ختی درێزخایه‌نت هه‌بیت. ده‌کریت داوای پشتیوانی پرکه‌روه‌ی بژیوی ژیان بۆ هه‌ندیک خه‌رجی تایه‌ت داوا بکریت، بۆ نمونه بۆ کرینی ئامیری جلیشور، نه‌گه‌ر له پاله‌خانه‌که‌دا ژووری جلیشوری نه‌بیت. کارمه‌ندی کومه‌لایه‌تی شاره‌وانی، مافی وهرگرتنی پشتیوانی پرکه‌روه‌ی بژیوی ژیان هه‌لیده‌سه‌نگینیت.

Perustoimeentulotuki

پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیان، ده‌ستکه‌وتیکه پاره‌یه‌یه که کبلا ده‌یدات. تۆ ده‌توانیت نه‌و کاته نه‌و پاره‌یه وهربگریت که داها‌ت و ده‌ستکه‌وته‌کانی تۆ یان نه‌ندامانی خوانه‌که‌ت، به‌شی خه‌رجه پیوسته بنه‌رته‌تی‌کانی پۆژانه‌ت نه‌کات، وه‌ک خه‌رجه‌کانی مالنشین و خواردن. پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیان دوایین نه‌گه‌ری ده‌ستکه‌وته. هه‌میشه بۆ پشتیوانی بژیوی ژیان، نه‌و پاران ده‌ژمیردین که نه‌ندامانی خوانه‌که هه‌یانه.



به‌شی بنه‌رته‌تی

Perusosa

به‌شی بنه‌رته‌تی، ده‌سته‌واژه‌یه‌که که له ژماردنی پشتیوانی بژیوی ژیاندا به‌کار ده‌هینریت. مه‌به‌ست له‌وه نه‌و بره‌پاره‌یه‌یه که به یاسا دیار کراوه و پیوسته له هه‌ر مانگی‌کدا، داوای دانی پاره‌ی خه‌رجه پیوسته بنه‌رته‌تی‌کان، بۆ هه‌ر که‌سێک مینیتته‌وه. خه‌رجه پیوسته بنه‌رته‌تی‌کان بۆ نمونه بریتین له خه‌رجه‌کانی په‌یوه‌ست به مالنشین، پاره‌ی پزیشک، نه‌و ده‌رمانانه‌ی که پزیشک به‌رچه‌ته ده‌یانوو‌سیت و هه‌روه‌ها پاره‌ی باخچه‌ی مندالان.



ژماردنی پشتیوانی بژیوی ژیان

Toimeentulotukilaskelma

بۆ نه‌وه‌ی بتوانین مافی وهرگرتنی پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیان روون بکه‌ینه‌وه، کبلا داها‌ت و توانا مالییه‌کانی داواکاره‌که (نه‌ندامانی خوان)، واتا پاشه‌که‌وت و سامانه‌کان، هه‌روه‌ها خه‌رجه‌کانیش ده‌ژمیرن. داوای نه‌وه‌ی هه‌موو داها‌ته‌کانی نه‌ندامانی خوانه‌که ده‌کریت له‌یستیک، هه‌موو نه‌و خه‌رجه بنه‌رته‌تی پیوستانه‌ی لێ ده‌رده‌کریت که به یاسا دیار کراون (مالنشین، باخچه‌ی مندالان، نه‌و ده‌رمانانه‌ی که به‌رچه‌ته ده‌وه‌ده‌گیرین و تا داوای). داوای نه‌مه، پیوسته داواکاره‌که (نه‌ندامانی خوانه‌که) نه‌و بره‌پاره‌یه‌ی بۆ مینیتته‌وه که به یاسا دیار کراوه، واتا بره‌پاره‌یه‌که که نه‌وه‌نده‌ی به‌شی بنه‌رته‌تی ده‌بیت. نه‌گه‌ر کهسه‌که (نه‌ندامانی خوانه‌که) نه‌و بره‌پاره‌یه‌ی بۆ نه‌مایه‌وه، کبلا نه‌وه‌نده پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیانی ده‌دات، که نه‌م بره‌پاره‌یه پر بکاته‌وه. ژماردنه‌که له‌ناو بریاری پشتیوانی بنه‌رته‌تی بژیوی ژیاندا‌یه.



پوخته‌ی ها‌توچۆی پاره‌ له ژماره‌ی بانکدا

Tililote

پوخته‌ی ها‌توچۆی پاره له ژماره‌ی بانکدا، به‌لگه‌نامه‌یه‌که که ها‌تته‌ناو و چوونه‌ده‌روه‌ی پاره بۆ ژماره بانکیه‌که‌ت روون ده‌کاته‌وه. له پوخته‌ی ها‌توچۆی پاره له ژماره‌ی بانکه‌وه ده‌رده‌که‌ویت، که چه‌ند

پاره له‌ناو ژماره‌ی بانکیه‌که‌ت هه‌یه و نه‌و پاران له‌کوچۆه ها‌توون و بۆ چیش به‌کاره‌ینراون. پوخته‌ی ها‌توچۆی پاره له ژماره‌ی بانک، له بانکه‌که‌ی خۆته‌وه ده‌ست ده‌که‌ویت. نه‌که‌ر داوای پشتیوانی بژیوی ژیان بکه‌یت، پیوسته پوخته‌ی ها‌توچۆی پاره له ژماره‌ی بانکه‌که‌ت، ها‌وینچی داواکاریه‌که بکه‌یت.



به‌ئیننامه‌ی پاره‌دان

Maksusitoumus

به‌ئیننامه‌ی پاره‌دان، به‌لگه‌نامه‌یه‌که که که‌سێک به‌هۆیه‌وه ده‌توانیت شتیک یان خزمه‌تگوزاریه‌که بکریت. له و کاته‌دا، نه‌و که‌سه‌ی که به‌ئیننامه‌ی پاره‌دان به‌کار ده‌هینیت، خۆی هیچ بره‌پاره‌یه‌که نادات به‌فرۆشپاره‌که، به‌لگه‌ فرۆشپاره‌که پاره‌کان له نه‌و لایه‌نه وهرده‌گریت که به‌لگه‌نامه‌ی پابه‌ندبوون به پاره‌دانه‌که‌ی داوه. بۆ نمونه کبلا ده‌توانیت به‌لگه‌نامه‌ی پابه‌ندبوون به پاره‌دان بۆ کرینی چاویلکه‌ بادت به‌که‌سێک. ده‌کریت به‌لگه‌نامه‌ی پابه‌ندبوون به پاره‌دان، به‌شیوه‌یه‌کی نه‌لیکترونیش، بۆ نمونه بۆ ده‌رمان، بدریت.

پاره‌ی کریدان و پشتیوانی بنه‌رته‌یی بژیوی ژیان

بری گونجاوی خهرجی مانئشینى

Kohtuulliset asumiset

کیتلا بری گونجاوی خهرجی مانئشینى بو ئه‌و که‌سانه ده‌ستپشان کردوه که پشتیوانی بنه‌رته‌یی بژیوی ژیان وهرده‌گرن. خهرجه‌کانی مانئشینى بو نمونه بریتین له کرئخانوو و پاره‌ی ناو. گه‌وره‌یی خیزانه‌کەت و شاره‌وانییه‌کەت کاریگه‌ری ده‌که‌نه سه‌ر برکی گونجاوی خهرجه‌کانی مانئشینى. ئه‌که‌ر کرئخانوو‌ه‌کەت زیاتر بیت له بری گونجاوی خهرجه‌کانی مانئشینى که کیتلا ده‌ستپشانی کردوه، کیتلا له ژماردنه‌کانی خۆیدا ره‌چاوی ئه‌و به‌شه له پاره‌ی کرئخانوو‌ه‌کەت ناکات، که له سنووری بری گونجاوی خهرجه‌کانی مانئشینى زیاتره. به شیوه‌یه‌کی تر بیلئین، هه‌تا ئه‌که‌ر کرئخانوو‌ه‌کەت زیاتر بیت له سنووری بری گونجاوی خهرجه‌کانی مانئشینى، بری ده‌ستکه‌وته‌کانت زیاتر نابن.

به‌رپرسیاری خۆت له کرئخانوو

Vuokran omavastuussuus

به‌رپرسیاری خۆت له کرئخانوو، ئه‌و به‌شه له کرئخانوو که پشتیوانی مانئشینى قهره‌بووی ناکاته‌وه. تو خۆت ئه‌م به‌شه له کرئخانوو ده‌ده‌یت به‌خاوه‌نی خانوو‌ه‌کەت. ئه‌که‌ر جگه له پالپشتی مانئشینى، پالپشتی بنه‌رته‌یی بژیوی ژیانیش وهرده‌گریت، ئه‌که‌ر خۆت بته‌وئیت، کیتلا ده‌توائیت راسته‌وخۆ پالپشتی مانئشینى و پالپشتی بنه‌رته‌یی بژیوی ژیان بخاته ژماره‌ی بانکى خاوه‌نی خانوو‌ه‌کەت‌وه. ئه‌که‌ر پالپشتی مانئشینى و پالپشتی بنه‌رته‌یی بژیوی ژیان پیکه‌وه به‌شى هه‌موو کرئخانوو‌ه‌کە نه‌که‌ن، ئه‌و کاته پئویسته خۆت له ژماره‌ی بانکى خۆت‌وه ئه‌و بره‌ پاره‌یه له کرئخانوو‌ه‌کەت بده‌یت که لئى که‌مه. ده‌توانیت موچه یان ده‌ستکه‌وته‌کانی ترت بو دانى ئه‌و بره‌ پاره‌یه به‌کار به‌ئیت.

ئهم بابەتانه ره‌چاو بکه، ئه‌گه‌ر ده‌ستکه‌وته‌کان وهرده‌گریت



لئوه‌رگرتنه‌وه‌ی ده‌ستکه‌وته‌کان

Tuen takaisinperintä

مه‌به‌ست له لئوه‌رگرتنه‌وه‌ی ده‌ستکه‌وته‌کان، ئه‌وه‌یه که کیتلا داواى بری ئه‌و ده‌ستکه‌وته‌کانه ده‌کاته‌وه که داوانییه‌تی، ئه‌که‌ر ده‌ربکه‌وئیت که زیاتر له راده‌ی خۆیان دراون. ده‌کرئیت لئوه‌رگرتنه‌وه، بو نمونه ئه‌و کاته روو بدات که گۆرانکاری له مانئشینیه‌کەت یان له کارکردنت یان له داهاته‌کانت پرویان دا‌بئیت و تو کیتلات لییان ناگادار نه‌کردبئته‌وه. گۆرانکارییه‌کان له خیزانه‌که‌دا کاریگه‌رییان هه‌یه له‌سه‌ر بری ئه‌و ده‌ستکه‌وته‌کانه که پئت ده‌درئین.



گه‌رانه‌وه‌ی باج

Veronpalautus

له فینلەند، له نزیکه‌ی هه‌موو داهاته‌کاندا به شیوه‌یه‌کی ئۆتوماتیکی بریکی باج که‌م ده‌کرئته‌وه. به‌رئوه‌به‌رایه‌تی باج سالانه ئه‌وه ده‌ژمیرئیت که ئایا تو بری ته‌واوی باج‌ت داوه یان نا. ئه‌که‌ر باج‌ت زیاد دا‌بئیت، به‌رئوه‌به‌رایه‌تی باج زیاده‌ی باج‌ه‌کەت ده‌گرئینته‌وه بو ژماره‌ی بانک‌ه‌کەت. گه‌رانه‌وه‌ی باج کاریگه‌ری هه‌یه له‌سه‌ر ده‌ستکه‌وته‌کانیش، بو نمونه پشتیوانی بژیوی ژیان. ئه‌که‌ر بریکی زۆر له باج‌ت بو بگه‌رئته‌وه، ده‌کرئیت ببئته هۆی که‌مبونه‌وه‌ی بری پشتیوانی بژیوی ژیان، به‌ ده‌رئزایی چه‌ند مانگیک.



موچه

Palkka

موچه، بره‌ پاره‌یه‌که که خاوه‌نکار ده‌یدات به کرئکارئک، له‌بریی کارئک که کرئکاره‌که ئه‌نجامی داوه. موچه له پئگای ژماره‌ی بانکیه‌وه ده‌درئیت و به شیوه‌یه‌کی ئۆتوماتیکی باجی لئى که‌م ده‌کرئته‌وه. ئه‌که‌ر کار ده‌که‌یت و له‌بریی کاره‌کەت موچه وهرده‌گریت، کیتلا له‌و بابته‌ ناگادار بگه‌ره‌وه، چونکه ئه‌وه کاریگه‌ری له‌سه‌ر ئه‌و ده‌ستکه‌وته‌کانه هه‌یه که وهریان ده‌گریت.



کرئ



6) كېشەكانى پارەدان

دوايىن پۇۋى پارەدان

Eräpäivä

دوايىن پۇۋى پارەدان، دوايىن پۇۋى پارەدانى فاتوورەيە. ئەگەر تا دوايىن پۇۋى ئەتوانىت پارەى فاتوورەكە بەدەيت، دەتوانىت ھەول بەدەيت لەگەل ئەو كەس و لايەنەى كە فاتوورەكەى ناردوو، لەسەر دوايىن پۇۋىكى نوۋى بۇ پارەدان پىك بىكەويت.



وہبیرھىتانهوہى پارەدان/ھاندان بۇ پارەدان

Maksumuistutus / maksukehoitus

وہبیرھىتانهوہى پارەدان يان ھاندان بۇ پارەدان، پراگە ياندېتىكى نووسراوہ لەلایەن ئەو كەس و لايەنەى كە فاتوورەكەى ناردووہ بۇ ئەو كەس و لايەنەى كە دەپى پارەى فاتوورەكە بدات، دەربارەى ئەوہى كە تا دوايىن پۇۋى پارەدانەكە، پارەى فاتوورەكە نەدراوہ. ئەو كاتەى كە پارەى فاتوورەكەت نەدابىت، پەنگە چەند وہبیرھىتانهوہىكەت پى بىكات، ھەر نامەيەكى وہبیرھىتانهوہى بە پارەيە، بەم جۇرە سەرجهمى پارەى فاتوورەكەش زياد دەكات.



تۆمارى كېشەى پارەدان. تۆمارى زانباريەكانى متمانەبوون

Maksuhäiriömerkintä / luottotietömerkintä

لە فىنلەندا تۆمارىكى سەرانسەرىي ھەموو ولات ھەيە، كە كېشەى پارەدانى تېدا تۆمار دەكرېت. تۆمارى كېشەى پارەدان ئەو كاتە دروست دەپىت كە بەپى كوئېدانە وہبیرھىتانهوہى پارەدانەكەش ھەر پارەكە نەدەيت. تۆمارى كېشەى پارەدان دەتوانىت ژيان سەختەر بىكات بۇ ئوموونە پەنگە دەستكەوتتى خانوو يان ھىلى تەلەفۇن سەخت بېت.



پلانى پارەدانەوہ

Maksusuunnitelma

ئەو كاتە پلانى پارەدانەوہ دادەنرېت كە قەرزت لەسەر ھەبېت و نەتوانىت ھەموو برى قەرزەكە بە جارېك بەدەيتەوہ، رېككەوتن لەسەر پلانى پارەدان و شېوہى دانەوہى قەرزەكان بە بەشەش، لەگەل ئەو لايەنەى كە قەرزەكەى داوا دەكاتەوہ دەكرېت. ئەگەر بۇ ئوموونە كېلا دەستكەوتتىكى زياتر لە مافى خۆت بداتى، ئەو كاتە ئەو داواى ئەو برە دەستكەوتتە زيادە دەكاتەوہ كە داوہەتى بېت. ئەگەر بېت نەكرا بە جارېك قەرزەكەت بەدەيتەوہ، دەتوانىت لەگەل كېلا دەربارەى دانەوہى پارەكە پىك بىكەويت، واتا لەگەل كېلا پلانى پارەدانەوہى داپرېژن.



پاره‌دهر:



TURVAPAikka-,
MAAHANMUUTTO- JA
KOTOUTTAMISRAHASTO

Euroopan unionin tuella

به هاوکاری:

Kela 

Diak

 IOM
UN MIGRATION

 tulka

 Pakoaisapu
Suomen



Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus



Asumis
neuvon
ta



Nurmijärvi

LOHJA
Järvikaupunki



Sininauhasäätiö

www.sininauhasaatio.fi